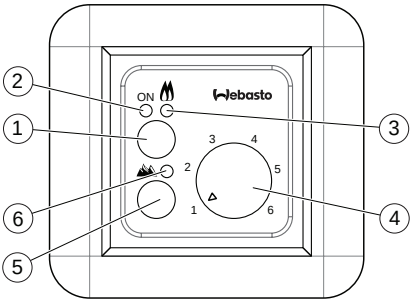
ES

Instrucciones de uso

Webasto Diesel Cooker X100

1 Resumen de la Diesel Cooker X100



1. Interruptor de encendido
2. Indicador de encendido (amarillo)
3. Indicador de combustión (rojo)
4. Ajuste de potencia
5. Interruptor modo altitud
6. Indicador modo altitud (naranja)

Fig. 01: Diesel Cooker X100 unidad de mando

2 Acerca de este documento

2.1 Objetivo del documento

Estas instrucciones de uso son parte del producto y proporcionan al usuario información acerca de un uso seguro de la unidad.

2.2 Cómo usar este documento

- ▶ Antes de poner en funcionamiento la unidad Diesel Cooker X100, lea detenidamente las presentes instrucciones de uso.
- ▶ Guarde siempre estas instrucciones de uso en el vehículo.
- ▶ Haga llegar estas instrucciones de uso al siguiente propietario o usuario de la unidad.

2.3 Uso de símbolos y resaltes

ADVERTENCIA
Tipo y fuente del peligro

Resultado: su incumplimiento podrá conllevar heridas graves o mortales.

- ▶ Medidas para protegerse de los riesgos.

PRECAUCIÓN
Tipo y fuente del peligro

Resultado: su incumplimiento conllevará heridas leves.

- ▶ Medidas para protegerse de los riesgos.

ATENCIÓN
Tipo y fuente de daños a la propiedad

Resultado: su incumplimiento conllevará daños en la propiedad.

- ▶ Medidas destinadas a evitar daños en la propiedad.

Nota acerca de una característica técnica especial.

Resalte	Explicación
✓	Requisitos para la siguiente medida necesaria
►	Medida necesaria

2.4 Garantía y responsabilidad

Webasto no asumirá la responsabilidad por los defectos o daños resultantes de una instalación e instrucciones de uso que sean incumplidas.

Esta exención de responsabilidad se aplica especialmente a:

- uso inadecuado
- reparaciones que no hayan sido llevadas a cabo por un taller de servicio de Webasto
- uso de piezas no originales
- cambios en la unidad sin el consentimiento por escrito de Webasto

3 Seguridad

3.1 Uso previsto

La Diesel Cooker X100 está diseñada para cocinar alimentos.

Use la Diesel Cooker exclusivamente para cocinar. No es un calefactor.

3.2 Información de seguridad

La Diesel Cooker X100 es una cocina segura sin llama abierta. Los gases de escape son conducidos fuera del vehículo a través del tubo de escape, el cual se encuentra en el interior del conducto de refrigeración

A medida que se va quemando el gasóleo, el calor desprendido se va transfiriendo a la placa cerámica. La parte más caliente es la zona de cocinado principal (Fig. 02, pos. 13). Esxistirá una parte con menos calor en la zona de cocinado adicional (Fig. 02 pos. 15). La potencia calorífica podrá regularse de forma continua. La presencia de un ventilador de refrigeración en la caja de ventilación garantiza que la temperatura en dicha zona no sea excesiva. El aire caliente es conducido fuera del

vehículo a través del conducto de aire de refrigeración. La Diesel Cooker está hecha en su totalidad de materiales inoxidables.

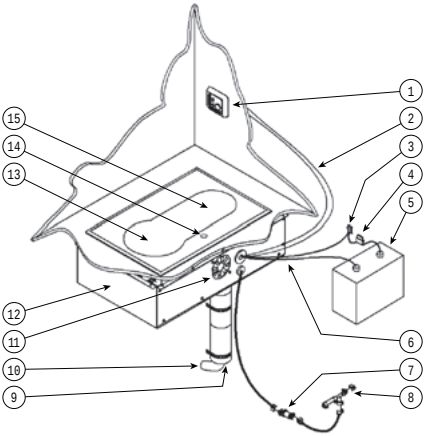


Fig. 02: Descripción de la Diesel Cooker X100

1. Unidad de mando
2. Cables del panel de control
3. Interruptor principal
4. Fusible principal
5. Batería
6. Cables de alimentación
7. Filtro del combustible
8. Conexión para el combustible con pieza en T
9. Conducto del aire de refrigeración
10. Tubo de escape
11. Ventilador de refrigeración
12. Caja de ventilación
13. Zona de cocinado principal
14. Indicador de placa caliente
15. Zona de cocinado adicional

4 Manejo

ADVERTENCIA
Riesgo de explosión en entornos con vapores de combustible, polvo inflamable y materiales peligrosos (p. ej., gasolineras, zonas de almacenamiento de cisternas, almacenamiento de combustible, tolvas para carbón, depósitos de madera o almacenes de grano)

Quemaduras graves

▶ No encienda o maneje la Diesel Cooker.

ADVERTENCIA
Inhalación de gases de escape en habitaciones cerradas

Envenenamiento y asfixia

- ▶ Nunca maneje la Diesel Cooker en habitaciones cerradas tales como garajes o talleres que no tengan una unidad de extracción de gases.
- ▶ En talleres con instalaciones provistas de extractores de gases de escape, asegúrese de que el extractor de gases está plenamente operativo.
- ▶ Asegúrese de que su vehículo está ventilado mientras cocina
- ▶ Las entradas y salidas de aire nunca deberán taparse.

ADVERTENCIA
Gas de escape caliente

Riesgo de incendio

- ▶ Asegúrese de que no hay materiales inflamables a 200 mm de la salida de los gases de escape.

ADVERTENCIA
Caída de materiales calientes

Quemaduras graves y riesgo de incendio

- ▶ No utilice la Diesel Cooker cuando el vehículo esté en movimiento.

ADVERTENCIA
Riesgo de incendio

Quemaduras graves y riesgo de incendio

- ▶ No coloque ningún objeto textil, ropa o materiales similares sobre la placa cerámica cuando esté caliente.

4.1 Fases en el manejo de la Diesel Cooker

Durante el manejo normal, la Diesel Cooker pasa por tres fases

1. Puesta en marcha, luz amarilla (2,5 a 4 minutos)
2. Cocinado, luces amarilla y roja
3. Tiempo de parada, luz roja parpadeante (unos 5 minutos)

La Diesel Cooker no podrá reiniciarse durante la fase de apagado.

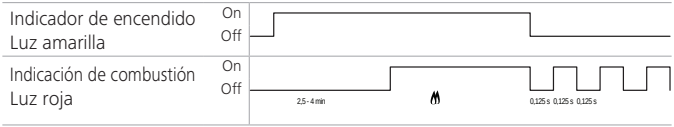


Fig. 03: Fase de manejo normal en la Diesel Cooker

4.2 Encienda la Diesel Cooker

Asegúrese de que el interruptor modo altitud elevada está apagado cuando la Diesel Cooker se use por debajo de los 1.800 m de altura, respecto al nivel del mar.

▶ Presione el interruptor de encendido

Se encenderá el indicador de encendido (amarillo)

Después de 2½ - 4 minutos el indicador de combustión (rojo) se encenderá.

La Diesel Cooker ya está lista para utilizarse.

La Diesel Cooker se bloqueará automáticamente tras dos intentos fallidos de puesta en marcha. Véase el capítulo 7 „Resolución de problemas" para posibles soluciones

4.3 Ajuste la Diesel Cooker

▶ Gire el botón de ajuste de potencia para regular el calor de la Diesel Cooker

Evite girar el regulador de un lado a otro. Generará hollín en el quemador.

4.4 Apagado la Diesel Cooker

▶ Presione el interruptor de encendido

Comenzará la fase de apagado. El indicador de combustión (rojo) parpadeará durante unos 5 minutos

No corte la corriente antes de que la fase de apagado haya concluido.

4.5 Función de altitud elevada

Utilice el modo de altitud elevada cuando la Diesel Cooker se utilice por encima de

los 1.800 m de altitud sobre el nivel del mar.

▶ Presione el interruptor de altitud elevada.

El indicador de altitud elevada (naranja) se encenderá

▶ Presione el interruptor de encendido

Se encenderá el indicador de encendido (amarillo)
Después de 2½ - 4 minutos el indicador de combustión (rojo) se encenderá.
La Diesel Cooker ya está lista para utilizarse.

4.6 Indicador de placa caliente

El indicador de placa caliente (Fig. 02, pos 14) se iluminará tras el encendido. El indicador permanecerá encendido unos 50 minutos aprox. una vez que la Diesel Cooker se haya apagado.

5 Placa cerámica y utensilios de cocina

5.1 Placa cerámica

Emplee utensilios con fondo plano con el fin de no rayar la placa de cocción. Si usa la placa en frío como encimera, límpiela después cuidadosamente con una bayeta. Incluso una pequeña miga dura puede rayar la superficie al colocar un cazo sobre ella. Sin embargo, pequeñas rayaduras en la placa de cocción no afectarán a las propiedades de calentamiento de la cocina en ninguno de los casos.

No deje caer ningún objeto sobre la placa o sus bordes, porque podría romperse.

5.2 Utensilios de cocina

Emplee utensilios de cocinas indicados para placas de cocción cerámicas. El fondo de los utensilios de cocina deberá ser ligeramente cóncavo cuando está frío, de modo que la dilatación térmica la vuelva plana en la cocina y la energía calorífica se transfiera mejor. El espesor ideal del fondo será de 2-3 mm en utensilios de acero esmaltado, y de 4-6 mm en teteras de acero.

6 Limpieza

Con el fin de mantener su placa de cocción recogida y fácil de usar, deberá limpiarla regularmente, preferiblemente después de cada uso. En primer lugar elimine

los restos con una espátula. Vierta unas pocas gotas de detergente indicado para placas cerámicas sobre la placa fría y límpiela con una servilleta de papel. Aclare la placa y límpiela con un trapo seco. No use una esponja que pueda rascar ni agentes abrasivos. Deberá evitar también detergentes químicos fuertes, tales como sprays limpiadores de hornos o quitamanchas.

Limpie cualquier resto de papel de aluminio, plástico, azúcar o mezcla que contenga azúcar de la placa en caliente para evitar daños en la superficie. Antes de cocinar algo que contenga mucho azúcar, la placa ha de limpiarse con un agente protector para prevenir daños en la superficie en caso de que la comida hierva sobre ella.

6.1 Mantenimiento básico

La Diesel Cooker deberá ser revisada cada dos años por un servicio técnico autorizado.

En caso de uso intensivo, sustituya el filtro de combustible una vez al año.

La cocina utiliza combustible diesel. Siga las indicaciones del fabricante del motor a la hora de elegir el tipo de combustible. Si el motor lo requiere, podrá añadir un agente anticongelante adecuado al tipo de motor en la proporción correcta para que se ligue al agua del combustible.

No pulverice agua en el tubo de escape cuando lave el vehículo con agua a presión.

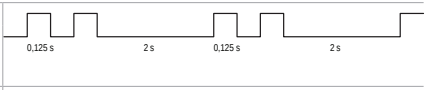
7 Resolución de problemas

Si se produce una avería, aparecerá un código parpadeante en la unidad de mando. Dependiendo del tipo de error, comenzará a parpadear una luz amarilla, roja o ambas.

En el caso de que se generase un humo muy denso de forma prolongada, ruidos anormales de combustión u olor a combustible, o si la cocina sufre continuos apagones con mensajes de error, se deberá dejar fuera de servicio retirando el fusible y no deberá de volverse a utilizar hasta que haya sido revisada en un punto de servicio autorizado Webasto.

7.1 Señales de error

Bujía de encendido La luz amarilla parpadea	On Off	

Ventilador de aire de combustión La luz amarilla parpadea	
Ventilador de aire de refrigeración La luz amarilla parpadea	
Subtensión	
Bloqueo tras 2 arranques fallidos La luz roja y la amarilla parpadean La Diesel Cooker está bloqueada. Véase apdo. 7.3 cómo desbloquear la Diesel Cooker	
Sobrecalentamiento La luz roja parpadea	
Tras 5 minutos aparecerá la señal de fallo La luz roja parpadea	

7.2 Posibles soluciones

Descripción del fallo	A comprobar
Arranque fallido	Comprobar suministro de combustible
Subtensión	Comprobar la batería, la Diesel Cooker necesita al menos 10,7 V para arrancar
Error en el ventilador del aire de refrigeración	Comprobar que el ventilador gire libremente
Error en el ventilador de refrigeración	Comprobar si el ventilador de refrigeración toma suficiente aire del interior del vehículo

7.3 Desbloqueo de la Diesel Cooker tras arranques fallidos

1. ENCIENDA el interruptor de corriente (la luz roja y la amarilla parpadean)
2. Desconecte el cable principal de alimentación (la luz deja de parpadear)
3. Vuelva a conectar el cable principal de alimentación (se enciende la luz amarilla durante 1 a 3 s)
4. Espere hasta que la luz amarilla se apague
5. APAGUE el interruptor de encendido Diesel Cooker X100

8 Eliminación

La Diesel Cooker no podrá ser eliminada como residuo doméstico.

▶ Cumpla las leyes regionales para la eliminación de productos electrónicos.

9 Servicios y atención al cliente

¿Tiene alguna consulta técnica o problemas con su unidad? Encontrará los números de teléfono específicos de nuestras filiales para cada país en el folleto sobre puntos de servicio Webasto o en www.webasto.com.

10 Información técnica

Cocina	Diesel Cooker X100
Tensión de servicio [V]	12 - 24
Consumo de corriente [A]	0,3, en el encendido 8
Consumo de combustible [l/h]	0,09 - 0,19
Combustible	Gasóleo
Capacidad calorífica [kW]	0,9 - 1,9
Dimensiones An x Prof x Al [mm]	535 x 343 x 190
Peso [kg]	~ 8

11 Términos de la garantía

El fabricante es responsable de cualquier defecto en las materias primas y en la fabricación durante los 24 meses siguientes a la fecha de compra bajo las siguientes condiciones.

1. Se ha de informar de cualquier defecto en cuanto aparezca. Será necesario un recibo de compra válido.
2. La garantía cubrirá defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando se hayan seguido las instrucciones para instalación y uso del fabricante.
3. Para reparaciones dentro de garantía, el cliente deberá entregar el dispositivo en el punto de venta o taller de mantenimiento autorizado Webasto más cercano. No se prestará servicio post-venta en el campo o en el interior del vehículo.
4. La garantía no será válida si se han añadido piezas no originales al dispositivo o se ha alterado su estructura sin el consentimiento del fabricante.
5. Las averías o defectos causados por el desgaste natural (filtro de combustible, tapete protector, tubería del combustible), manejo incorrecto, combustible inadecuado, baja tensión, sobretensión, subtensión o daños causados por el agua no darán derecho a reclamar la garantía.
6. Las reparaciones realizadas durante el periodo de garantía no renovarán o modificarán el periodo de garantía original.
7. Con el fin de poder proporcionarle un servicio de alta calidad, el vendedor deberá guardar un registro de compradores para cualquier tipo de necesidad en términos de información técnica, ajustes o actualizaciones posteriores al periodo de garantía, de modo que se pueda localizar a los compradores en caso necesario.
8. Las garantía será válida para la instalación en vehículos, no será válida para la instalación en embarcaciones.

Sólo se podrán presentar reclamaciones si se puede verificar que el demandante ha respetado las instrucciones de mantenimiento y seguridad.

El incumplimiento de las instrucciones de instalación, operación y servicio y de las notas incluidas en ellas conllevarán la exención de toda responsabilidad por parte de Webasto.

En documentos multilingües, se considera vinculante el texto en alemán.

Puede encontrar el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de centros de servicio de Webasto o en la página web del representante de Webasto en su país.

Webasto Thermo & Comfort SE
Código postal 1410
82199 Gilching
Alemania
Dirección para visitantes:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Alemania

CE

www.webasto.com

Nº. de ident. 3397373A • 04/16 • Salvo modificaciones o errores • Impreso en Alemania • © Webasto Thermo & Comfort SE, 2016